

libreto | nora chipaumire

nehanda  
ópera

día 1 | escena 1 | nativos

nativos llevando sus instrumentos, máquinas y artilugios variados ...  
cajas de cerveza y objetos improvisados para sentarse  
se sientan  
portan sus quejas  
comienzan a exponer sus quejas ...  
voces, gestos, sonidos, música  
el lenguaje no es solo discurso

nuestra tierra, claman  
vacas | nuestra riqueza  
nuestras mujeres | nuestras familias  
nos negamos  
impuestos | sobre nuestras casas  
nuestras cabezas  
sobre la pobre tierra a la que nos habéis atado  
nos obligan a trabajar por poco o nada en la misma tierra que nos han robado ...

exigimos

justicia

a quien pueda escucharnos ...  
dios, ángeles, antepasados, la ley ... nuestra ley, toda la ley natural ...  
devolvednos nuestra tierra  
abandonad la tierra de nuestros antepasados  
idos y manteneos alejados  
nos lo debéis  
pagadnos el daño que nos habéis causado ...

día 2 | escena 2 | blancos

un hombre blanco  
carretillas de libros, un megáfono y una escalera ...  
dispone su puesto en el centro, se sube a la escalera e inicia su réplica ...  
su fantasmal tribu le apoya desde las cajas de resonancia ...

¡ caballero !

no se disculpe por nuestras acciones  
vuelva a hacerlo una y otra vez  
tuvimos el valor  
conquistamos  
Tomamos lo que nos quedamos como ganancias de la guerra  
se nos dio mandato legal - los acuerdos comerciales de 1884  
los elegidos de dios  
los menos deben trabajar y servirnos ...  
¡aceptamos nuestro derecho! la carga del hombre blanco  
que se jodan todos ... somos los mejores

día 3 | escena 4 | pungwe

nativos de cien años ...  
el sol se pone,  
tambores, cuernos y vuvuzelas.  
oraciones rituales ...  
mhondoro nos guía  
dinos qué hacer  
cómo  
luchar contra el invasor  
recuperar nuestra tierra y nuestra humanidad  
levantarnos, sublevarnos, rebelarnos, hacer la revolución

día 4 | escena 5 | pensadores  
¡ guerra !

los pensadores se reúnen en nombre del "hombre razonable y de la mejora del entendimiento entre los humanos".

hablan por el cuerno e intentan pensar más que los demás ...

se turnan para posicionarse sobre cualquier objeto que encuentran ...

vienen de todos los rincones de los mundos pensantes

compiten - en la creación de empresas capitalistas e imperios

debatirán entre ellos durante los siglos venideros sin llegar a ninguna razón ...

día 5 | escena 6 | komuredhi judhas

los negros nativos se reúnen para rezar

tambores, cantos, bailes y sermones

en medio de ellos hay un judas, komuredhi judhas, que traerá la ira de los blancos a la casa de los nativos

judhas señala, vende a los líderes de las rebeliones ...

que son arrestados sin demora

la profanación de las oraciones y del lugar ritual es completa y profunda

día 6 | escena 7 | veredicto blanco

el juez blanco se sienta en lo alto con su toga y los símbolos de esa estación de la vida ...

emite un veredicto

que los negros

están equivocados

sus acciones son delictivas

culpables

la sentencia es muerte en la horca

hasta que mueran

aseguraos de que los nativos entienden la debilidad de sus antepasados, dioses y médiums |  
los cuerpos y huesos de los rebeldes se harán desaparecer del país,

el martillo

cae

está decidido ...

la ley y la justicia pertenecen al ladrón

día 7 | escena 8 + 3 | asesinatos

bautismos y asesinatos

el sacerdote supervisa la construcción de una estructura colgante de andamios  
construida por los nativos

cubos de agua y biblia

leer y rezar

salpicaduras de agua sobre los prisioneros

amordazados y atados unos a otros

inimaginables quejidos y lamentos de los shona ...



día 0 | escena 0 | manifestándonos

los negros nativos y otros se reúnen

anticipación

el espíritu de los negros nativos es el centro de atención ...

veredictos y edictos nativos sobre cómo ...

¡luchar!

preparaos, estad listos ...

la tierra es vuestra

luchad

antepasados nkurumah sankara, machel, biko, lumumba, mzee, mwalimu,

caminad con

luchadores por la libertad

adelante

hacia una nueva Jerusalén ...

justicia,

reparación restitución retribución

preparaos, rezad

convertíos en la ley ...

concepto + composición + dirección | nora chipaumire  
ableton + cuerno | tyrone isaac stuart  
mbira | sinyoro + soko  
percusión | austin williamson  
ngoma | mhuri yekwa mujogo  
dj sets | shamar watt | futures  
hosho | soko | sinyoro | fatima katiji  
guitarra | dave gagliardi - remezclada de #punk  
voces: remi oyeniran, sinyoro mugojo, chipaumire, watt, stuart, jerahuni, van heeden, cobb,  
williamson  
grabaciones de campo: zvimba, norton | bassano del grappa, italy | lccm | nyc, quick center  
| fairfield connecticut | pact | essen alemania, callies berlín alemania | studio nader liens  
wedding berlín | compañía de nora chipaumire

la radio ha sido posible gracias a la casa encendida | madrid | españa, lincoln center  
collider | nyc, callies | berlín, nora chipaumire, marisa lull de la casa encendida,  
kunstencentrum voo?uit vzw | arts center voo?uit | ghent, belgium.

manifestación, reunión legal, construcción del mundo. wifmzifm se complace en traerte  
nehanda